

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 50 (1977)

Heft: 2: Solothurn : ein Tag in der Ambassadorenstadt = Soleure : un jour dans la ville des ambassadeurs = Soletta : una giornata nella città degli ambasciatori = Solothurn : a day in the ambassadors town

Artikel: Markttag in Solothurn = Jour de marché à Soleure = Giorno di mercato a Soletta

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-773078>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

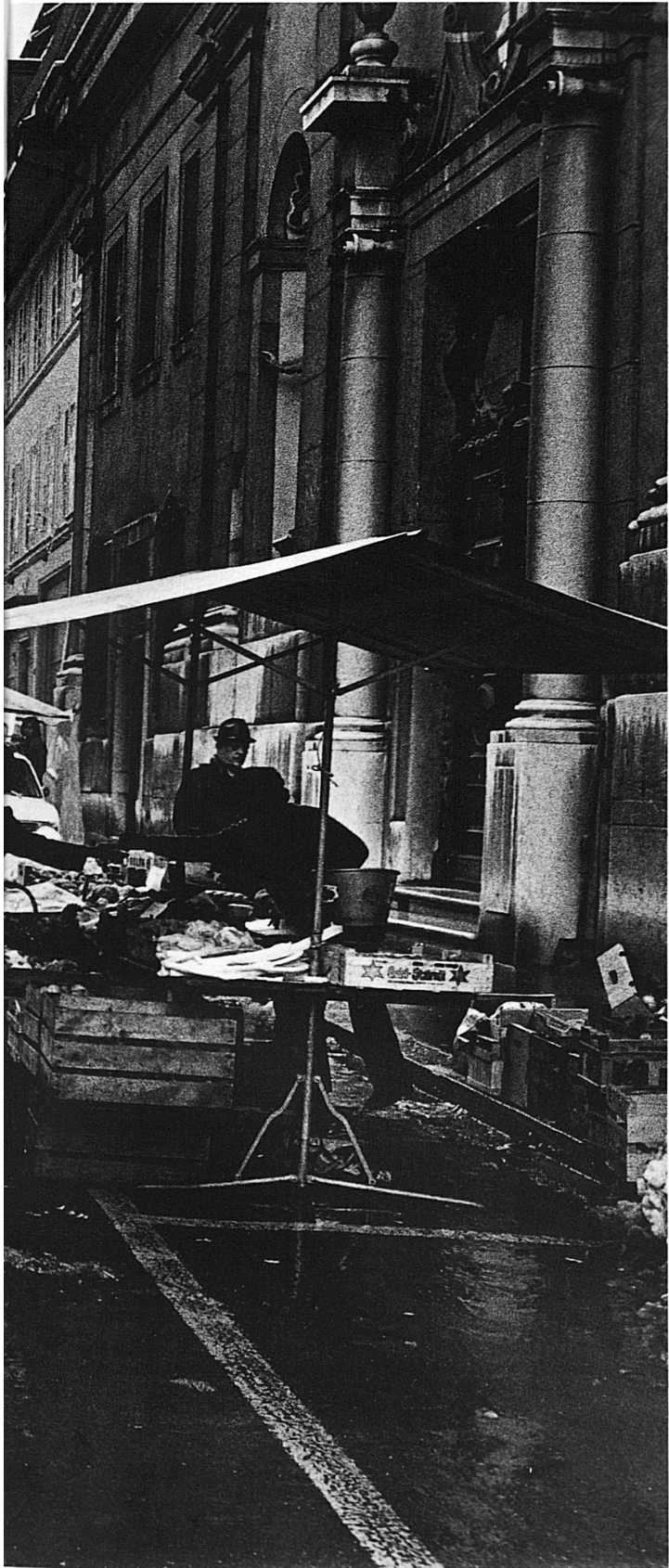
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



MARKTTAG IN SOLOTHURN JOUR DE MARCHÉ



À SOLEURE GIORNO DI MERCATO A SOLETTA



Markt inmitten der Altstadt: jeden Mittwoch- und Samstagvormittag. Die Stände mit Gemüse, Blumen, Fleisch reihen sich zwischen Biel- und Baseltor. An Markttagen und an allen Nachmittagen bleibt ein Teil der Altstadt verkehrsfrei. Nachts gilt das Fahrverbot in der ganzen Altstadt

Le marché anime la vieille ville les mercredis et samedis matin. Les bancs de légumes, de fleurs et de charcuterie sont alignés entre la Porte de Biene et celle de Bâle.

Aux jours de marché ainsi que les après-midi, une partie de la vieille ville est interdite à la circulation. De nuit, l'interdiction s'applique à toute la vieille ville

Mercato nel cuore della città vecchia: ogni mercoledì e sabato mattina. Fra la porta di Biene e la porta di Basilea si allineano le bancarelle con la verdura, i fiori e la carne. Una parte del centro storico rimane chiusa al traffico nei giorni di mercato e tutti i pomeriggi. Di notte il divieto di circolazione si estende a tutto il centro storico

A market takes place in the middle of the old town every Wednesday and Saturday morning. Stalls of vegetables, flowers and meat extend from the Biene Gate to the Basle Gate. Part of the old town is kept traffic-free on market-days and on all afternoons. At night traffic is excluded from the whole of the old town

